

ORDENANZA NO. 040311-05

ORDENANZA PARA EFECTUAR UNA ELECCIÓN ESPECIAL EN LA CIUDAD DE AUSTIN EL 15 DE MAYO 2004; DISPONIENDO PROVISIONES PARA EFECTUAR LA ELECCIÓN; Y DECLARANDO UNA EMERGENCIA.

POR ORDEN DEL CONSEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE AUSTIN:

PARTE 1. Se efectuará una elección especial municipal en la Ciudad el 15 de Mayo, 2004. La boleta se preparará para permitir a los votantes que voten a favor o contra la siguiente proposición:

Aprobación de la ley estatal aplicable a bomberos para instituir el proceso de negociación colectiva si la mayoría de empleados impactados están a favor de ser representados por alguna asociación de empleados, conservando la prohibición contra huelgas y cierres, y disponiendo las penalidades en caso de huelgas y cierres.

PARTE 2. La elección será en las horas de las 7:00 a. m. a las 7:00 p.m. Los precintos y sitios de votación el día de la elección para los condados Travis, Hays y Williamson; las fechas, horas, y sitios de la votación adelantada; y los nombres de los oficiales nombrados para efectuar la elección se indican en los Adjuntos A - E que van adjuntos a lo presente y que se incorporan como parte de esta ordenanza.

PARTE 3. Un sistema electrónico indicador directo de la votación, de acuerdo a la definición del término en el Título 8 del Código Electoral de Texas se usará para la votación adelantada y en la votación el día de elección. La Estación Central Para Contar Votos se ubicará en Travis County Elections Division, 5501 Airport Boulevard, Austin, Texas.

PARTE 4. El aviso de esta elección se hará fijando y publicando una copia de esta Ordenanza, en español e ingles. El encabezado del aviso llevará las palabras "ELECCIÓN ESPECIAL MUNICIPAL, 15 de Mayo, 2004.". Tal aviso se fijará en el Edificio Municipal (City Hall), y en una tablilla para boletines en la Oficina del Secretario(a) de la Ciudad, a no más tardar del 21vo día antes del día de la elección. La Ordenanza además debe publicarse en un periódico de circulación general en la Ciudad de Austin, a no más tardar del 10mo día anterior al día de la elección.

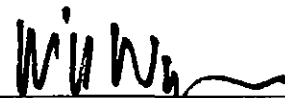
PARTE 5. De acuerdo con el Capitulo 271 del Código Electoral de Texas, la Elección Municipal Especial se puede efectuar junto con varias subdivisiones políticas que comparten territorio con la Ciudad de Austin, y que están efectuando elecciones en ese día. El/la Secretario/a de la Ciudad puede tramitar y firmar acuerdos conjuntos electorales con otras subdivisiones políticas para este propósito.

PARTE 6. El Consejo determina que el haberse presentado una petición que requiere esta elección constituye una emergencia. Por esta emergencia, esta ordenanza tiene vigor inmediatamente al aprobarse para la conservación inmediata del orden público, la salud y seguridad.

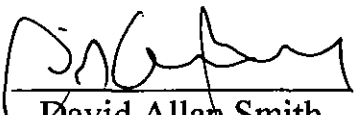
ACORDADO Y APROBADO

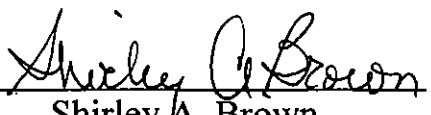
March 11, 2004

§
§
§



Will Wynn
Alcalde

APPROVED: 
David Allan Smith
Procurador de la Ciudad

ATTEST: 
Shirley A. Brown
Secretaria/o de la Ciudad

**Exhibit A
(Adjunto A)**

**May 15, 2004 Special Municipal Election
(Elección Especial Municipal, Mayo 15, 2004)**

County (Condado)	Precinct No. (Número de Precinto)	Location Name (Nombre del Sitio)	Physical Address (Dirección del Sitio)	
Travis	103 no voters	Decker United Methodist Church	8304 Decker Lane	Austin
	104	Villas of Bristol Heights	12041 Dessau Road	Austin
	105	Manor Middle School	10323 US Highway 290 E.	Manor
	108	Copperfield Elementary School	12135 Thompkins Drive	Austin
	109	Parmer Lane Elementary School	1806 Parmer Lane	Austin
	110	River Oaks Elementary	12401 Scofield Farms Drive	Austin
	111	West View Middle School	1805 Scofield Lane	Austin
	112	Dessau Elementary School	1501 Dessau Ridge Lane	Austin
	113	Combined @ Pct. 112 Dessau Elementary School	1501 Dessau Ridge Lane	Austin
	121	LBJ High School	7309 Lazy Creek Drive	Austin
	122	YMCA East Communities Branch	5315 Ed Bluestein	Austin
	123	A.S. Johnston High School	1112 Arthur Stiles Road	Austin
	124	Kealing Jr. High School	1607 Pennsylvania Avenue	Austin
	125	Rosewood Recreation Center	1182 N. Pleasant Valley Road	Austin
	126	St. James Baptist Church - Old Sanctuary	1812 EM Franklin Avenue	Austin
	128	David Chapel Missionary Baptist Church	2211 E. Martin Luther King Jr. Boulevard	Austin
	129	Sims Elementary School	1203 Springdale Road	Austin
	130	Memorial United Methodist Church	6100 Berkman Drive	Austin
	131	Asbury United Methodist Church	1605 E. 38 1/2 Street	Austin
	132	Pecan Springs Elementary School	3100 Rogge Lane	Austin
	133	Blanton Elementary School	5408 Westminster Drive	Austin
	134	Andrews Elementary School	6801 Northeast Drive	Austin
	135	Messiah Lutheran Church	5701 Cameron Road	Austin
	136	Ridgetop Elementary School	500+D815 Caswell Avenue	Austin
	137	Winters Building	701 W. 51st Street	Austin
	138	St. John's College Heights Baptist Church	7207 Carver Avenue	Austin

139	Bernice Hart Elementary School	8301 Furness Drive	Austin
140	Dobie Middle School	1200 E. Rundberg Lane	Austin
141	Reagan High School	7104 Berkman Drive	Austin
142	Gethsemane Lutheran Church	200 W. Anderson Lane	Austin
143	Mt. Sinai Baptist Church- Annex	5800 Cameron Road	Austin
144	Webb Middle School	601 E. St. Johns Avenue	Austin
145	Hancock Recreation Center	811 E. 41 Street	Austin
146	Robert E. Lee Elementary School	3308 Hampton Road	Austin
147	Combined @ Pct. 148 Jester Hall East - 1st Floor Lobby	101 E. 21st Street	Austin
148	Jester Hall East - 1st Floor Lobby	101 E. 21st Street	Austin
149	Reilly Elementary School	405 Denson Drive	Austin
150	T.A. Brown Elementary School	505 W. Anderson Lane	Austin
151	Winn Elementary School	3500 Susquehanna Lane	Austin
152	Maplewood Elementary School	3808 Maplewood Avenue	Austin
153	Woodcliff Baptist Church	11015 Dessau Road	Austin
154	Harris Branch Recreation Center	11401 Farmhaven Road	Austin
155	Combined @ Pct. 136 Ridgetop Elementary School	5005 Caswell Avenue	Austin
156	St. John's Recreation Center	7500 Blessing Avenue	Austin
160	YMCA - North Park Branch	9616 N. Lamar Boulevard, Suite 130	Austin
161	Lanier High School	1201 Peyton Gin Road W.	Austin
162	Wooldridge Elementary School	1412 Norseman Terrace	Austin
163	Cook Elementary School	1511 Cripple Creek Road	Austin
164	Barrington Elementary School	400 Cooper Drive	Austin
166	Texas Department of Human Services	10205 N. Lamar Boulevard	Austin
204	Jollyville Elementary School	6720 Corpus Christi Drive	Austin
205	The Huntingdon Apartments - Clubhouse	12349 Metric Boulevard	Austin
207	YMCA Northwest Branch	5807 McNeil Drive	Austin
208	To Be Determined		
210	Lower Colorado River Authority	3700 Lake Austin Boulevard	Austin
211	Walnut Creek Elementary School	401 W. Braker Lane	Austin
212	The Girl's School of Austin	2007 McCall Road	Austin
213	Graham Elementary School	11211 Tom Adams Drive	Austin

	214	Bryker Woods Elementary School	3309 Kerbey Lane	Austin
	215 no voters	Wells Branch Community Center	2106 Klattenhoff	Austin
	216	Northwest Elementary School	14014 Thermal Drive	Austin
	218	ACC - Northridge	11928 Stone Hollow Drive	Austin
	219 no voters	Caldwell Elementary School	1718 Picadilly Drive	Austin
	220	Fire Station #31	5507 FM 2222	Austin
	221	Ascension Lutheran Church	6420 Hart Lane	Austin
	224 no voters	Timmerman Elementary Annex Bldg.	700-A W. Pecan Street	Austin
	225 no voters	Wells Branch MUD Office	3000 Shoreline Drive	Austin
	227	Springhill Elementary School	600 S. Heatherwilde Boulevard	Austin
	228	Balcones Woods Apartments	11215 Research Boulevard	Austin
	230	Combined @ Pct. 253 First Presbyterian Church	8001 Mesa Drive	Austin
	231	TABC Conference Room	5806 Mesa Drive	Austin
	232	Combined @ Pct. 257 Covenant United Methodist Church	4410 Duval Road	Austin
	233	Wooten Elementary School	1406 Dale Dr	Austin
	235	McCallum High School	5600 Sunshine Drive	Austin
	236	Rosedale Elementary School	2117 W. 49th Street	Austin
	237	Highland Park Baptist Church	5206 Balcones Drive	Austin
	238	Murchison Middle School	3700 North Hills Drive	Austin
	239	Gullett Elementary School	6310 Treadwell Boulevard	Austin
	240	Highland Park Elementary School	4900 Fairview	Austin
	241	Brentwood Elementary School	6700 Arroyo Seco	Austin
	242	Crestview United Methodist Church	1300 Morrow Street	Austin
	243	Professional Development Academy	2608 Richcreek Road	Austin
	244	Northwest Baptist Church	6301 Woodrow Avenue	Austin
	245	Crestview Baptist Church	7600 Woodrow Avenue	Austin
	246	Hill Elementary School	8601 Tailwood Drive	Austin
	247	Combined @ Pct. 271 Doss Elementary School	7005 Northledge Drive	Austin
	248	Burnet Middle School	8401 Hathaway Drive	Austin
	249	St Matthews Episcopal Church	8134 Mesa Drive	Austin
	250	Mathews Elementary School	906 W. Lynn Street	Austin
	251	O Henry Middle School	2610 W. 10th Street	Austin
	252	Pillow Elementary School	3025 Cross Creek Drive	Austin
	253	First Presbyterian Church	8001 Mesa Drive	Austin

	254	Combined @ Pct. 329 Studio 6 Extended Stay	11901 Pavillion Boulevard	Austin
	256	Casis Elementary School	2710 Exposition Boulevard	Austin
	257	Covenant United Methodist Church	4410 Duval Road	Austin
	258	McBee Elementary School	1001 W. Braker Lane	Austin
	259	Summitt Elementary School	12207 Brigadoon Lane	Austin
	260	Austin Brethren Church	1800 Peyton Gin Road	Austin
	261	Pearl Street Co-Op	2000 Pearl Street	Austin
	262	Anderson High School	8403 Mesa Drive	Austin
	263	United Christian Church	3500 W. Parmer Lane	Austin
	264	Holy Word Lutheran Church	10601 Bluff Bend Drive	Austin
	265	St. Austin Catholic Church - Newman Hall	2026 Guadalupe Street	Austin
	266	Lamar Senior Activity Center	2874 Shoal Crest Avenue	Austin
	267	To Be Determined		
	268	Grant Chapel AME- West Annex	1701 Kramer Lane	Austin
	269	AMLI at Stonehollow	11915 Stonehollow Drive	Austin
	270	Austin Recreation Center	1301 Shoal Creek Boulevard	Austin
	271	Doss Elementary School	7005 Northledge Drive	Austin
	273	Trinity Lutheran Church	1207 W. 45th Street	Austin
	274	First English Lutheran Church	3001 Whitis Avenue	Austin
	275	Baker Center School (WR Robbins)	3908 Avenue B	Austin
	276	Hyde Park United Methodist Church	4001 Speedway Avenue	Austin
	277	Taos Cooperative	2612 Guadalupe Street	Austin
	278	St. Luke United Methodist Church	1306 W. Lynn Street	Austin
	279	Arboretum Oaks	9617 Great Hills Trail	Austin
	300	Combined @ Pct. 307 Rollingwood Municipal Building	403 Nixon Drive	Austin
	302	Bailey Middle School	4020 Lost Oasis Hollow	Austin
	303	Oak Hill Primitive Baptist Church	11408 FM 1826	Austin
	304	Kiker Elementary School	5913 LaCross Avenue	Austin
	307	Rollingwood Municipal Building	403 Nixon Drive	Austin
	309	Kocurek Elementary School	9800 Curlew Drive	Austin
	310	Menchaca Elementary School	12120 Manchaca Road	Austin
	311	All Saints Presbyterian	6317 Bee Caves Road	Austin
	312	Hudson Bend Middle School	15600 Lariat Trail	Austin

	313	Riverbend Baptist Church	4214 Capital of Texas Highway N.	Austin
	314	St. Christopher's Episcopal Church	8724 Travis Hills	Austin
	315	Baranoff Elementary School	12009 Buckingham Gate Drive	Austin
	317	Eanes ISD Administration Bldg.	601 Camp Craft Road	Austin
	318	West Ridge Middle School	9201 Scenic Bluff Drive	Austin
	321	St. John's Presbyterian Church	12420 Hewitt Lane	Austin
	322	McBeth Recreation Center	2401-A Columbus Drive	Austin
	323	Texas Oaks Baptist Church	9910 Bilbrook Place	Austin
	324 no voters	Lake Point Elementary School	11801 Sonoma Drive, A	Austin
	325	St. Mark's Episcopal Church	2128 Barton Hills Drive	Austin
	326	Laurel Mountain Elementary School	10111 DK Ranch Road	Austin
	327	Fire Station #33	9409 Bluegrass Lane	Austin
	328	The Renaissance Retirement Apartments	11279 Taylor Draper Lane	Austin
	329	Studio 6 Extended Stay	11901 Pavillion Boulevard	Austin
	330	Wild Basin Preserve	805 N. Capital of Texas Highway	Austin
	331	Combined @ Pct. 326 Laurel Mountain Elementary School	10111 DK Ranch Road	Austin
	332	Zilker Elementary School	1900 Bluebonnet Lane	Austin
	333	Canyon Creek Elementary School	10210 Ember Glen Drive	Austin
	334	Pickfair Community Center	10904 Pickfair Drive	Austin
	335	Canyon Vista Middle School	8455 Spicewood Springs Road	Austin
	336	Combined @ Pct. 335 Canyon Vista Middle School	8455 Spicewood Springs Road	Austin
	337	Lakewood Community Center	7317 Lakewood Drive	Austin
	338	Travis County WCID #18	1502 San Juan Drive	Austin
	339	Oak Hill Elementary School	6101 Patton Ranch Road	Austin
	340	Zion Rest Baptist Church	3326 Paisano Trail	Austin
	341	Combined @ Pct. 354 Travis Country Office	4504 Travis Country Circle	Austin
	342	Barton Hills Elementary School	2108 Barton Hills Drive	Austin
	345	Bridge Point Elementary School	6401 Cedar Street	Austin
	347	Cedar Creek Elementary School	3301 Pinnacle Road	Austin
	349	ACC - Pinnacle Campus	7748 Highway 290 W.	Austin
	350	Cowan Elementary School	2817 Kentish Drive	Austin

	351	Patton Elementary School	6001 Westcreek Drive	Austin
	352	Covington Middle School	3700 Convict Hill Road	Austin
	354	Travis Country Office	4504 Travis Country Circle	Austin
	355	Combined @ Pct. 350 Cowan Elementary School	2817 Kentish Drive	Austin
	356	Casey Elementary School	9400 Texas Oaks Drive	Austin
	357	Vineyard Hills Apartments	7631 Highway 290 W.	Austin
	358	Boone Elementary School	8101 Croftwood Drive	Austin
	359	Randall's (Lakeway)	2303 RR 620 S.	Austin
	360	Bowie High School	4103 W. Slaughter Lane	Austin
	361	Scenic Hills Baptist Church	8305 Mowinkle Drive	Austin
	362	Will Hampton Branch Library	5125 Convict Hill Road	Austin
	363	Shepherd of the Hills Presbyterian Church		Austin
	364	Valley View Elementary School	1201 Capital of Texas Highway S.	Austin
	365	Combined @ Pct. 360 Bowie High School	4103 W. Slaughter Lane	Austin
	366	Mills Elementary School	6200 Davis Lane	Austin
	367	Combined @ Pct. 304 Kiker Elementary School	5913 LaCrosse Avenue	Austin
	375	Volente Volunteer Fire Department	15406 FM 2769	Volente
	376	Steiner Ranch Elementary School	4001 Quinlan Park Road N.	Austin
	377	Shepherd of the Hills Christian Church	6909 West Courtyard Drive	Austin
	378	Combined @ Pct. 376 Steiner Ranch Elementary School	4001 N. Quinlan Park Road	Austin
	379	Combined @ Pct. 376 Steiner Ranch Elementary	4001 Quinlan Park Road N.	
	401	Haynie Chapel UMC	16309 Greenwood Drive	Austin
	402	Elroy Community Library	13512 FM 812	Elroy
	404	Pleasant Valley Baptist Church	11224 Thaxton Road	Austin
	405 no voters	Pct. 4 Road & Bridge Office	5412 Lockhart Highway 183 S.	Austin
	406	First American Bank	2110 Boca Raton Drive	Austin
	407	South Rural Community Center	3518 FM 973	Austin
	408	St. Peter the Apostle Catholic Church	4600 E. Ben White Boulevard	Austin
	409	Galindo Elementary School	3800 S. 2nd Street	Austin
	410	Pleasant Hill Elementary School	6405 Circle S. Road	Austin
	411	Charles Akins High School	10701 S. First Street	Austin

	412	Tony Burger Activity Center	3200 Jones Road	Austin
	413	Home Depot	8801 IH-35 S.	Austin
	414	Red Barn Garden Center	620 W. Slaughter Lane	Austin
	420	Wellesley Inn & Suites	1001 IH-35 S.	Austin
	421	Grace United Methodist Church	205 E. Monroe Street	Austin
	422	Travis Heights Elementary School	2010 Alameda Drive	Austin
	423	Allison Elementary School	515 Vargas Road	Austin
	424	San Jose Church School	2435 Oak Crest Avenue	Austin
	425	Onion Creek Baptist Church	8214 E. Riverside Drive	Austin
	426	Govalle Elementary School	3601 Govalle Avenue	Austin
	427	Allan Elementary School	4900 Gonzales Street	Austin
	428	Montopolis Recreation Center	1200 Montopolis Drive	Austin
	429	Dan Ruiz Public Library	1600 Grove Boulevard	Austin
	430	Ramada Inn	1212 W. Ben White Boulevard	Austin
	431	Fire Station #22	5309 E. Riverside Drive	Austin
	433	Travis High School	1211 E. Oltorf Lane	Austin
	434	Parker Lane United Methodist Church	2105 Parker Lane	Austin
	435	Pleasant Hill Apartments	2501 Anken Drive	Austin
	436	St. John's Lutheran Church	409 W. Ben White Boulevard	Austin
	437	Becker Elementary School	906 W. Milton Street	Austin
	438	Sanchez Elementary School	73 San Marcos Street	Austin
	439	Zavala Elementary	310 Robert Martinez Jr.	Austin
	440	Linder Elementary School	2800 Metcalfe Road	Austin
	441	Combined @ Pct. 410 Pleasant Hill Elementary School	6405 Circle S Road	Austin
	442	Dawson Elementary School	3001 S. 1st Street	Austin
	443	Mendez Middle School	5106 Village Square	Austin
	444	Holy Trinity Episcopal Church	1700 Woodland Avenue	Austin
	445	Travis County Courthouse - 1st Floor	1000 Guadalupe	Austin
	446	St. Elmo Elementary School	600 W. St. Elmo Road	Austin
	447	Odom Elementary School	1010 Turtle Creek Boulevard	Austin
	448	Langford Elementary School	2206 Blue Meadow	Austin
	449	Far South Public Health Center	405 W. Stassney Lane	Austin
	450	Dove Springs Recreation Center	5801 Ainez Drive	Austin
	451	Bedichek Middle School	6800 Bill Hughes Road	Austin

	452	Houston Elementary School	5409 Ponciana Drive	Austin
	453	Beautiful Savior Lutheran Church	6830 Pleasant Valley Road	Austin
	454	Joslin Elementary School	4500 Manchaca Road	Austin
	455	Cunningham Elementary	2200 Berkeley Avenue	Austin
	456	Beacon Ridge Baptist Church	8300 S. 1st Street	Austin
	457	Faith United Methodist Church	2701 S. Lamar Boulevard	Austin
	458	Combined @ Pct. 460 Crockett High School	5601 Manchaca Road	Austin
	460	Crockett High School	5601 Manchaca Road	Austin
	461	Porter Middle School	2206 Prather Lane	Austin
	462	Parks and Recreation Admin. Bldg.	200 S. Lamar Boulevard	Austin
	463	Williams Elementary School	500 Mario Lane	Austin
	464	Bethel Assembly of God	4322 Banister Lane	Austin
	465	Lakeside Senior Center	85 Trinity Street	Austin
	466	Personal Residence	908 Great Britain	Austin
	467	Combined @ Pct. 447 Odom Elementary School	1010 Turtle Creek Boulevard	Austin
Hays	230 no voters	Combined with 302 @ Bailey Middle School	4020 Lost Oasis Hollow	Austin
	442 no voters	Combined with 302 @ Bailey Middle School	4020 Lost Oasis Hollow	Austin
Williamson	122 no voters	Combined with 331 @ Brushy Creek MUD	901 Great Oaks Drive	Austin
	146	Pond Springs Elementary	7825 Elkhorn Mountain Trail	Austin
	147	Forest North Elementary School	13414 Broadmeade Avenue	Austin
	152	Combined with 147 @ Forest North Elementary School	13414 Broadmeade Avenue	Austin
	162	Combined with 146 @ Pond Springs Elementary	7825 Elkhorn Mountain Trail	Austin
	185 no voters	Combined with 146 @ Pond Springs Elementary	7825 Elkhorn Mountain Trail	Austin
	186	Combined with 331 @ Brushy Creek MUD	901 Great Oaks Drive	Austin
	204	Cedar Park Public Library	550 Discovery Boulevard	Cedar Park
	216	Combined with WC277 @ Faubion Elementary School	1209 Cypress Creek Road	Cedar Park
	217	Combined with 274 @ Grisham Middle School	10805 School House Lane	Austin
	218	Combined with 274 @ Grisham Middle School	10805 School House Lane	Austin
	239	Combined with 274 @ Grisham Middle School	10805 School House Lane	Austin
	266 no voters	Combined with WC277 @ Faubion Elementary School	1209 Cypress Creek Road	Cedar Park

	274	Grisham Middle School	10805 School House Lane	Austin
	275	Canyon Vista Middle School	8455 Spicewood Springs Road	Austin
	331	Brushy Creek MUD	901 Great Oaks Drive	Austin

Exhibit B
(Adjunto B)

May 15, 2004 Special Municipal Election
(Elección Especial Municipal, Mayo 15, 2004)

Precinct (Precinto)	Position (Posición)	First Name (Primer Nombre)	Last Name (Apellido)
106		Giles	Garmon
109		Dorothy	Tierney
110		Leslie	Bearss
110		Margie	Schoener
125		Ruby	Crenshaw
126		Ruby	Jones
126		Joy	Neal
133		J.T.	Glass
133		Marian	Glass
133		Ken	Stewart
139		Paulette	Hendrix
140		Janie	Bautista
140		Mary	Guerrero
149		David	Leibson
152		Audrey	Mackey
152		Margery	Mackey
208		Helen	Ten Eyck
233		Evelyn	Vittek
238		Alice	Kubacak
238		LeRoy	Kubacak
243		Frank	Jennings
248		Sam	McGlamery
253		Patsy	Eckelkamp
253		Bennie	Ellis
253		Cynthia	Pfister
253		O'Leatha	Reedy
262		Joyce	Haus
309		Doris	Harrelson
309		Marie	Navarre
321		Robert	White
329		Phyllis	Shockey
329		Mike	Wielunski
329		Janie	Williams
332		Stacy	Shugrue
337		Mike	Rea
341		Doris	Peltzman
356		Carl	Mensing
360		Evelyn	Garrett
408		Gerald	Fowler
414		Gary	Howe
414		Shirley	Howe
420		Helen	Flanagan
421		Inocencia	Molenia

421		Jo Ellen	Plumley
435		Mary Ellen	Garcia
435		Gabriel	Garcia
436		Alberto	Juarado
438		Max	Kennison
445		Bruce	Deatherage
445		Jesus	Lopez
448		Estroberto	Martinez
448		DuWayne	Muehring
461		Frances	Campa
461		Dolores	Mayberry

Exhibit C
(Adjunto C)

MAY 15, 2004 SPECIAL MUNICIPAL ELECTON
(Elección Especial Municipal, Mayo 15, 2004)

Early Voting Runs from Wednesday, April 28 through Tuesday, May 11, 2004.
(La Votación Adelantada es de Miércoles 28 de Abril al Martes, 11 de Mayo, 2004)

HOURS OF OPERATION (HORAS HÁBILES)

All locations with the exception of malls, and mobile voting sites are open

Monday –Saturday: 7 a.m. to 7 p.m. and Sunday: Noon to 6 p.m.

(Todo sitio con excepción de los centros comerciales (malls), y sitios móviles de votación estarán abiertos de
Lunes–Sábado: 7 a.m. a 7 p.m. y Domingos: Medio día a 6 p.m.)

SPECIAL HOURS (Horas Especiales)

Highland Mall and Northcross Mall

Monday – Saturday: 10 a.m. to 9 p.m. and Sunday: Noon to 6 p.m.

(Lunes–Sábado: 10 a.m. hasta las 9 p.m., y Domingo: Medio día hasta las 6 p.m.)

MAIN (Principal):

- **Travis County Elections Office...**5501 Airport Blvd.

BRANCH (Sucursal):

CENTRAL (ZONA CENTRO):

- **Travis County Courthouse....**1000 Guadalupe, 1st Floor
- **University of Texas.....**UGL Lobby, West Mall, UT Campus
- **Fiesta Mart.....**3909 North IH35, Delwood
- **ACC Rio Grande Campus...**1212 Rio Grande

NORTH (ZONA NORTE):

- **Highland Mall.....**6001 Airport, Lower Level by JCPenney
- **Northcross.....**2525 West Anderson Ln
- **ACC Highland Business Center...**5930 Middle Fiskville Road
- **ACC Northridge Campus.....**11928 Stonehollow Drive
- **Albertson's Anderson Mill.....**13401 N. Research Blvd.

NORTHEAST (ZONA NORESTE):

- **Albertson's Pflugerville.....**1601 West Pecan Street
- **Albertson's North Lamar....**11331 North Lamar @ Braker

EAST (ZONE ESTE):

- **H-E-B East 7th.....**2701 E. 7th St(temp building in pkg lot)
- **ACC Eastview Campus.....**3401 Webberville Road
- **Springdale Shopping Center...**7112 Ed Bluestein Blvd., #155 (Primary Health Clinic)

SOUTHEAST (ZONA SURESTE):

- **ACC Riverside.....**1020 Grove Blvd.
- **Albertson's Stassney.....**5510 South I-35 @ Stassney

SOUTH (*ZONA SUR*)

- **H-E-B South Congress**.....2400 South Congress (temp building in parking lot)
- **Randall's Ben White**.....2025 West Ben White @ Manchaca

SOUTHWEST (*ZONA SUROESTE*):

- **Randall's South Mopac**.....6600 South Mopac @ Wm Cannon
- **Acc Pinnacle Campus**.....7748 Hwy 290 West
- **Home Depot**.....1200 Home Depot Blvd. @ Brodie Lane

WEST (*ZONA OESTE*):

- **Randall's Bee Caves**.....3300 Bee Cave Road
- **Randall's Lakeway**.....2303 RR 620 South

NORTHWEST (*ZONA NOREOESTE*):

- **Randall's Research**.....10900-D Research Blvd. @ Braker
- **H-E-B Four Points**.....7301 FM 620 North (temp building in parking lot)
- **ACC Cypress Creek Campus**...1555 Cypress Creek Road, Cedar Park

MAY 15, 2004 SPECIAL MUNICIPAL ELECTON
MOBILE VOTING
(Elección Especial Municipal, Mayo 15, 2004)
(Votación en Sitios Móviles)

WEDNESDAY, APRIL 28, 2004
MIÉRCOLES, 28 de ABRIL, 2004

Education Day/Día Educativo

10am – 1pm **Huston-Tillotson College**
900 Chicon Street
10am – 1pm **St. Edwards University**
3001 South Congress
11am – 5pm **Manor ISD Admin Building**
312 East Murray Avenue,
(Manor)

THURSDAY, APRIL 29, 2004
JUEVES, 29 de ABRIL, 2004

Human Services Day/Día de Recursos Humanos

9am – 11pm **Services for the Deaf**
2201 Post Road
10am – 2pm **South Austin Hospital**
901 West Ben White
Boulevard
10am – 2pm **AIDS Services of Austin**
7215 Cameron Road
2am – 4pm **Texas Commission for the Blind**
4800 North Lamar

FRIDAY, APRIL 30, 2004
VIERNES, 30 de ABRIL, 2004

Shopper's Day/Día de Compradores

Noon – 6pm **Albertson's (Westlake)**
701 South Capital of Texas
Highway
Noon – 6pm **Home Depot (Howard Lane)**
13309 North IH-35
Noon – 6pm **Home Depot (Slaughter)**
8801 South IH-35

MONDAY, MAY 3, 2004
LUNES, 3 de MAYO, 2004

Senior's Day/Día de Personas Mayores

9am – 11am **The Renaissance Retirement Apartments**
11279 Taylor Draper Lane
9am – 11am **Loyalton of Austin**
5310 Duval Road
9am – 11am **Redstone Nursing and Rehabilitation Center**
2101 Govalle Avenue
3pm – 5pm **Heartland Health Care**
11406 Rustic Rock Drive
3pm – 5pm **AmeriPark Retirement**
1130 Camino la Costa
3pm – 5pm **Heritage Park Skilled Nursing Center**
2806 Real Street

TUESDAY, MAY 4, 2004
MARTES, 4 de MAYO, 2004

Rural Day/Día Rural

10am – 4pm **Northwest Rural Community Center**
18649 FM 1431,
(Jonestown)
10am – 4pm **South Rural Community Center**
3518 South FM 973,
(Del Valle)
10am – 4pm **East Rural Community Center**
600 West Carrie, (Manor)

WEDNESDAY, MAY 5, 2004
MIÉRCOLES, 5 de MAYO, 2004

Civic Day/Día Cívico

7am – 6pm **LBJ Building**
111 East 17th Street
7am – 6pm **Travis Building**
1701 North Congress
7am – 6pm **Winters Building**
701 W. 51st Street

THURSDAY, MAY 6, 2004
JUEVES, 6 de MAYO, 2004

Rural Day/Día Rural

9 am – 5pm **Lago Vista ISD Admin. Building**
8039 Bar K Ranch Road,
(Lago Vista)
11am – 5pm **Del Valle ISD Admin. Building**
5301 Ross Road,
(Del Valle)
11am – 5pm **North Rural Community Center**
15822 Foothill Farms
Loop, (Pflugerville)

FRIDAY, MAY 7, 2004
VIERNES, 7 de MAYO, 2004

Human Services Day/Día de Servicios Humanos

11am – 4pm **Brackenridge Hospital**
601 East 15th Street
11am – 4pm **Seton Northwest**
11113 Research
Boulevard
11am – 4pm **North Austin Medical Center**
12221 Mo Pac Expressway
North

SATURDAY, MAY 8, 2004
SÁBADO, 8 de MAYO, 2004

Shopper's Day/Día de Compradores

Noon – 6pm **Home Depot (St. John's)**
7211 North IH-35
Noon – 6pm **Home Depot (Lakeway)**
3600 FM 620 South
Noon – 6pm **Mitchle's Fine Black Art Community Center**
6406 N. IH 35, Suite 2800
(Lincoln Village)

SUNDAY, MAY 9, 2004
DOMINGO, 9 de MAYO, 2004

Shopper's Day/Día de Compradores

Noon – 6pm **Albertson's (Slaughter)**
1807 Slaughter Lane
Noon – 6pm **Home Depot (Research)**
10107 Research
Boulevard
Noon – 6pm **Albertson's (William Cannon & West Gate)**
6800 West Gate
Boulevard

MONDAY, MAY 10, 2004
LUNES, 10 de MAYO, 2004

Senior's Day/Día de Personas Mayores

8am – 11am **Westminster Manor**
4100 Jackson
8am – 11am **REJ Retirement Tower**
21 Waller
8am – 11am **Conley-Guerrero Senior Center**
808 Nile
1pm – 3pm **Lakeside Senior Center**
85 Trinity
1pm – 3pm **Englewood Estates**
2603 Jones Road
1pm – 3pm **The Continental**
4604 South Lamar

TUESDAY, MAY 11, 2004
MARTES, 11 de MAYO, 2004

Civic Day/ Día Cívico

10am – 6pm **Sam Houston Building**
201 East 14th Street
10am – 6pm **Texas Department of Health**
1100 West 49th Street
10am – 6pm **Town Lake Center (Austin Energy)**
721 Barton Springs Road

EXHIBIT "D"
(*ADJUNTO "D"*)

SPECIAL MUNICIPAL ELECTION
(*ELECCIÓN ESPECIAL MUNICIPAL*)

CITY OF AUSTIN
(*CIUDAD de AUSTIN*)

MAY 15, 2004
(*15 de Mayo 2004*)

CENTRAL COUNTING STATION
(*ESTACIÓN CENTRAL PARA CONTAR VOTOS*)

Presiding Judge
(*Juez Presidente*)

Jimmie Lou Ford

Alternate
(*Juez Presidente Alterno*)

Le Hill

Manager
(*Administrador*)

Gail Fisher

Assistant Manager
(*Asistente al Manejador*)

Michael Winn

Tabulation Supervisor
(*Supervisor de Tabulación*)

Sam Castleberry

Receiving Substation Managers
(*Administradores de Subestación de Recibo*)

Dobie

Kim Dilling

Travis

Kristen McPike

Covington

Michelle Parker

Anderson

Davia Prosser

O'Henry

Simon Saenz

EXHIBIT "E"
(*ADJUNTO "E"*)

SPECIAL MUNICIPAL ELECTION
(*ELECCIÓN ESPECIAL MUNICIPAL*)

CITY OF AUSTIN
(*CIUDAD de AUSTIN*)

MAY 15, 2004
(*15 de Mayo 2004*)

EARLY VOTING BALLOT BOARD
(*JUNTA DE BOLETAS DE VOTACIÓN ADELANTADA*)

Presiding Judge:
(*Juez Presidente*)

Jimmie Lou Ford

Alternate
(*Juez Presidente Alterno*)

Lee Hill